

ВЕСТНИК Российского университета дружбы народов

НАУЧНЫЙ ЖУРНАЛ

Основан в 1993 г.

Серия

**РУССКИЙ И ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ
И МЕТОДИКА ИХ ПРЕПОДАВАНИЯ**

2016, № 2

Серия издается с 2003 г.

Российский университет дружбы народов

СОДЕРЖАНИЕ

АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ИЗУЧЕНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА И МЕТОДИКИ ЕГО ПРЕПОДАВАНИЯ

Воронова А.В. Научно-популярные тексты как объект функционально-стилистического анализа	7
Ершова О.В., Ярославская И.И. Методика подготовки автоматизированных упражнений с целью повышения эффективности педагогического взаимодействия	13
Игнатьева Н.Д. Фразеологическая межъязыковая омонимия как источник интерференции	22
Оюунчулуун Б. О коммуникативных потребностях монгольских студентов-нефилологов в изучении русского языка	28
Толстая А.Л. О причинах противоречий русской орфографии.....	34

ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ: ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ, МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ

Захарова Е.А. Применение результатов исследований корпусной лингвистики в обучении грамматике английского языка на продвинутом уровне.....	41
Кузнецова Н.А. Испанская лексикографическая традиция кодификации англицизмов и медиатексты о моде	50

Курбанов И.А., Носкова С.Г. Природоморфные метафоры в дискурсе инвалидности российских и американских СМИ	57
Никифорова С.А. Экспрессивность лексико-фразеологических ресурсов в костариканском национальном варианте испанского языка в аспекте межкультурной коммуникации	63
Файе Фату Диоп. Лексические концентраторы содержания в процессе самоорганизации текста и дискурса на фоне сенегальской традиции	74
Цуй Ливэй. Безэквивалентная лексика в образе Китая в русской эмигрантской лингвокультуре	80
Чернышева Е.В. Креативный подход к подготовке групповой презентации на иностранном языке	89
Чжао Чжэ. Русские гласные звуки с позиции носителей китайского языка	97

РЕЦЕНЗИИ, АННОТАЦИИ И ДР.

Шаклеин В.М. Рецензия на монографию книги: <i>Макаров В.И.</i> Формирование восточнославянской диалектологии как историко-лингвистической дисциплины во II половине XVIII — I половине XX вв.	102
---	-----

НАШИ АВТОРЫ	105
--------------------------	-----

© Российский университет дружбы народов, 2016
 © Вестник Российского университета дружбы народов.
 Серия: Русский и иностранные языки и методика их преподавания, 2016

BULLETIN of Russian Peoples' Friendship University

SCIENTIFIC JOURNAL

Founded in 1993

Series

**RUSSIAN AND FOREIGN LANGUAGES.
METHODS OF ITS TEACHING**

2016, № 2

Series founded in 2003

Peoples' Friendship University of Russia

CONTENTS

ACTUAL PROBLEMS OF THE RUSSIAN LANGUAGE AND METHODS OF ITS TEACHING

Voronova A.V. Science Popular Texts as Objects of Functional Stylistic Analysis.....	7
Ershova O.V., Yaroslavskaya I.I. Methodology of Interactive Exercises for Increasing Pedagogical Interaction Efficiency	13
Ignatyeva N.D. Interlingual Phraseological Homonymy as a Source of Interference	22
Ojuunchuluun B. Communicative Needs of Mongol Non-Philologists Studying Russian as a Foreign Language.....	28
Tolstaja A.L. On some Reasons of Russian Orthography Controversy	34

FOREIGN LANGUAGES: LINGUISTIC RESEARCH, METHODS OF TEACHING

Zakharova E.A. Corpus-Based Studies in English Grammar Teaching at the Advanced Level	41
Kuznetsova N.A. Spanish Lexicographical Traditions of Codification of Anglicisms and Media Texts about Fashion	50
Kurbanov I.A., Noskova S.G. Natural Metaphors for Modeling the Image of a Person with Disability in Russian and American Mass Media Discourse	57

Nikiforova S.A. Expressivity of Lexical and Phraseological Resources in Costa Rican National Variant of Spanish in the Aspect of Intercultural Communication	63
Faje Fatu Diop. Lexical Concentrators of Content in Self-Organization of Text and Discourse on The Background of Senegalese Tradition.....	74
Cui Liwei. Non-Equivalent Words in the Image of China in Russian Emigrants' Linguistic Culture.....	80
Chernysheva E.V. Creative Approach in Foreign Language Group Presentations Preparation	89
Zhao Zhe. Russian Vowels for Chinese Language Speakers.....	97

REVIEWES, ANNOTATIONS ETC.

Shaklein V.M. Review of the book: <i>Makarov V.I.</i> Forming East Slavic Dialectology as Historical and Linguistic Science in the 2 nd half of the XVIII — 1 st half of the XX centuries	102
--	-----

OUR AUTHORS	105
--------------------------	-----

© Peoples' Friendship University of Russia, 2016

© Bulletin of Peoples' Friendship University of Russia.

Series: Russian and foreign languages.

Methods of its teaching, 2016